

# ДЕТЕТО МИ Е НА УЧИЛИЩЕ

ИНФОРМАЦИЯ ЗА  
РОДИТЕЛИ НА УЧЕНИЦИ  
В БАДЕН-ВЮРТЕМБЕРГ



Bulgarisch



**H | N** Heilbronn

# СЪДЪРЖАНИЕ

## КАК ФУНКЦИОНИРАТ УЧИЛИЩАТА В БАДЕН-ВЮРТЕМБЕРГ? \_\_\_\_\_ 3

Образователната система в Баден-Вюртемберг \_\_\_\_\_ 4

Задължително образование \_\_\_\_\_ 6

## КАКВО ОЧАКВА УЧИЛИЩЕТО ОТ МЕН КАТО МАЙКА/БАЩА И ОТ МОЕТО ДЕТЕ? \_\_\_\_\_ 7

Очаквания към децата \_\_\_\_\_ 8

Очаквания към родителите \_\_\_\_\_ 8

Родителска среща \_\_\_\_\_ 9

Религиозни празници \_\_\_\_\_ 9

Заболяване \_\_\_\_\_ 10

## КАК МОГА ДА ПОМАГАМ НА ДЕТЕТО СИ В УЧИЛИЩЕТО? \_\_\_\_\_ 11

Подпомагане на детето \_\_\_\_\_ 12

Задължения на родителите \_\_\_\_\_ 12

Учебни материали \_\_\_\_\_ 12

Носене на храна в училище \_\_\_\_\_ 12

Помощ с домашните задания \_\_\_\_\_ 14

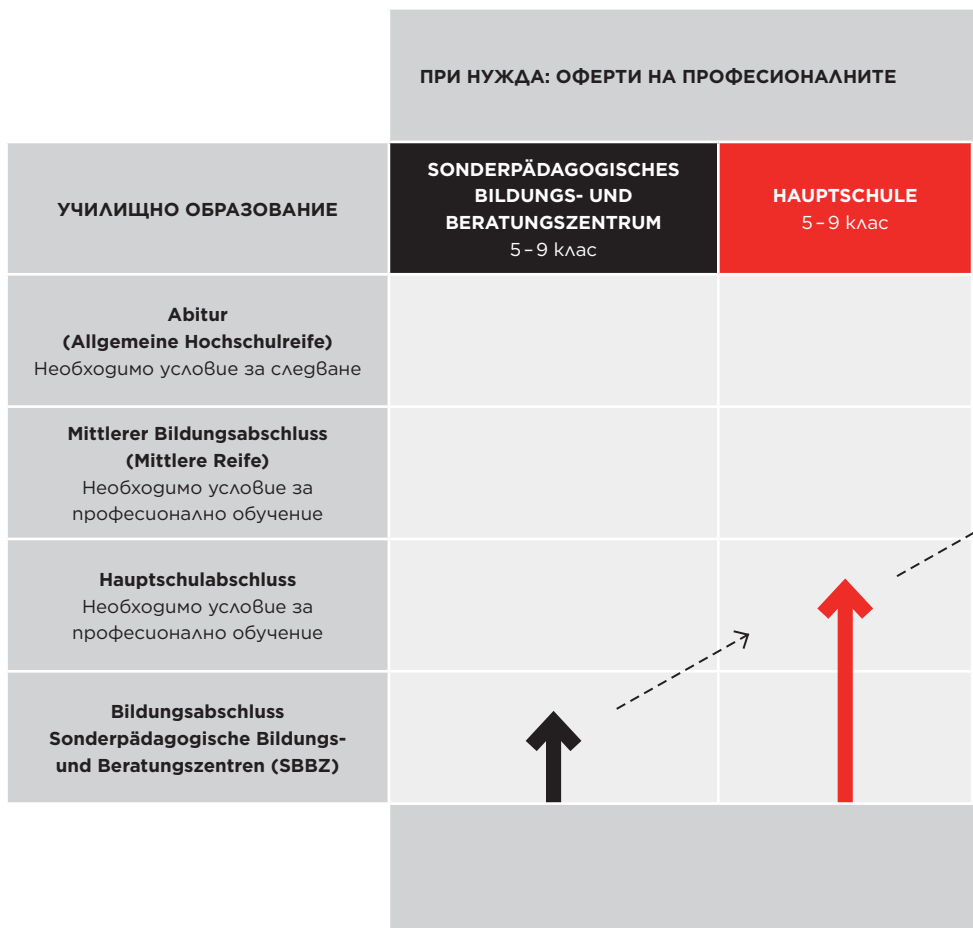
Допълнителни консултации \_\_\_\_\_ 15



# КАК ФУНКЦИОНИРАТ УЧИЛИЩАТА В БАДЕН- ВЮРТЕМБЕРГ?



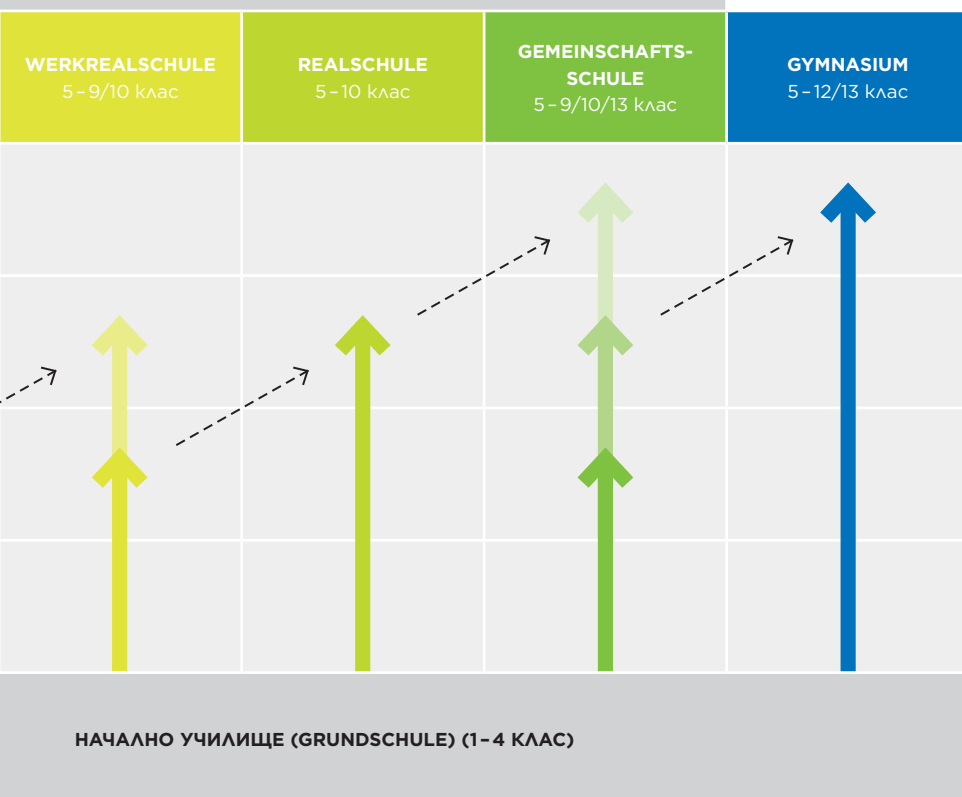
# ОБРАЗОВАТЕЛНАТА СИСТЕМА В БАДЕН-ВЮРТЕМБЕРГ



## Принцип на училищната система:

След успешно завършване на училище могат да се посещават училища за пълно средно образование за постигане на по-високо ниво на училищно образование.

УЧИЛИЩА (ВСИЧКИ ОБРАЗОВАТЕЛНИ СТЕПЕНИ), 1-3 ГОДИНИ



(На базата на обзора на Образователния регион на окръг Лудвигсбург)

## ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ОБРАЗОВАНИЕ

Родителите носят отговорност за това, детето им да посещава училище.

- > Детето трябва да идва навреме за училище всеки учебен ден.
- > То трябва да участва във всички задължителни училищни мероприятия, като напр. екскурзии, туристически дни, посещения на театър, уроци по плуване.
- > При заболяване на детето: Училището трябва да бъде уведомено още същия ден. Училището трябва да получи писмена извинителна бележка в срок от 3 дни.
- > Ваканциите не могат да започват по-рано или да бъдат удължавани. За големи религиозни празници (напр. Рамазан байрам, Курбан байрам) родителите могат да подадат в училището молба за специален отпуск.



# КАКВО ОЧАКВА УЧИЛИЩЕТО ОТ МЕН КАТО МАЙКА/БАЩА И ОТ МОЕТО ДЕТЕ?



## ОЧАКВАНИЯ КЪМ ДЕЦАТА

От децата се очаква ...

- > да присъстват в клас и да записват присъствие
- > да не пречат.
- > да слушат учителя/ учителката.
- > да задават въпроси.
- > да си приготвят домашните.

По принцип използването на мобилни телефони в училище не е разрешено.

## ОЧАКВАНИЯ КЪМ РОДИТЕЛИТЕ

Родителите и училището си сътрудничат за успеха на детето в училище. Училището желае да има редовен контакт с родителите. Родителите ...

- > са равноправни партньори за училището.
- > провеждат родителски беседи с учителите.
- > посещават родителски срещи.





## РОДИТЕЛСКА СРЕЩА

Родителски срещи се провеждат 2 пъти през учебната година. Поканите за тях се правят от учителя/учителката или представителите на родителите. Очаква се да се участва в тях. Родителите се информират за важни срокове, събират се пари за касата на класа и се отговаря на въпроси. Освен това се избират представители на родителите за класа (обикновено двама души).

**При наличие на езикови затруднения училището може да поиска безплатни доброволци преводачи за родителите. Ако желаете такъв, моля, уведомете учителя/учителката.**

## РЕЛИГИОЗНИ ПРАЗНИЦИ

- > Голяма част от децата, родени в града и окръг Хайлброн, са католици или протестанти.
- > Много родители принадлежат към християнските вероизповедания, но вече не са активни вярващи.
- > Най-често християнските празници и традиции, като Великден, Свети Никола, Коледа, се отбелязват или празнуват в училище.
- > По правило празнуват всички деца.
- > Много религиозни празници придобиха светски характер (Великден с великденските зайчета, Коледа с Дядо Коледа).

За по-големите празници на останалите религии родителите могат да поискат специален отпуск в училището.



## ЗАБОЛЯВАНЕ

Ако детето Ви е болно и не може да отиде на училище, трябва да съобщите устно/по телефона, че е болно преди началото на учебните занятия. Допълнително трябва да представите писмено уведомление за болест в училище в срок от три дни след устното съобщение (виж образеца).

Ако детето Ви не може да участва в часовете по физкултура, необходима е оправдателна бележка за това.

Datum: \_\_\_\_\_

### ENTSCULDIGUNG

Wegen Krankheit konnte mein Kind

\_\_\_\_\_ ,

Klasse \_\_\_\_\_ , vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ (Datum)

die Schule nicht besuchen.

Ich bitte, ihr/sein Fernbleiben zu entschuldigen.

\_\_\_\_\_

(Unterschrift)

# КАК МОГА ДА ПОМАГАМ НА ДЕТЕТО СИ В УЧИЛИЩЕТО?



# ПОДПОМАГАНЕ НА ДЕТЕТО

## ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА РОДИТЕЛИТЕ

---

Родителите ...

- > осигуряват необходимите учебни материали.
- > осигуряват на детето храна (закуска) за в училището.
- > се грижат за изпълнението на домашните задания.
- > проверяват ученическата раница.
- > се грижат детето да се държи добре в училище и насърчават нужните умения на детето.

## УЧЕБНИ МАТЕРИАЛИ

---

В началото на учебната година учителите обикновено раздават списък с материалите за училище. Училището придава голямо значение на правилните материали.

При запитване в училищната лавка ще получите помощ в събирането на материалите. Редовно трябва да купувате допълнително липсващи материали (напр. тетрадки).

Учебниците най-често се предоставят назаем за безплатно ползване от училището.

## НОСЕНЕ НА ХРАНА В УЧИЛИЩЕ

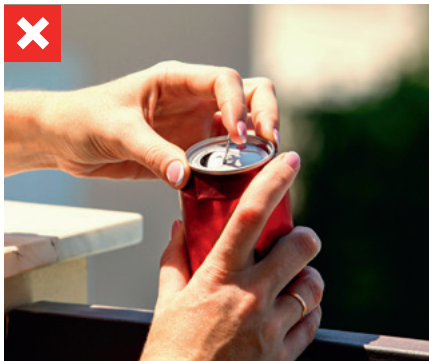
---

Учебният график на децата предвижда почивка за закуска. Изпращайте всеки ден детето си със здравословна храна.

Това включва напр.:

- > Сангвичи
- > Плодове: ябълки, грозде, мандарини, банани, круши и др.
- > Нарязани зеленчуци: Домати, краставици, чушки, моркови и др.
- > Напитки: буталка с вода





## ПОМОЩ С ДОМАШНИТЕ ЗАДАНИЯ

---

Родителите проверяват дали домашните са приготвени. Детето се нуждае от спокойно работно място, за да си приготвя домашните. Проверявайте ежедневно предстоящите задачи в тетрадката за домашна работа. Освен това:

- > Има ли бележки от учителите в тетрадката за домашна работа?
- > Трябва ли да реагирате?

Много училища предлагат помощ за домашните работи или ученически менторски програми в помощ на децата. Попитайте за това във Вашето училище.

Понякога можете да разговаряте с учителя / учителката на детето си, за да разберете дали си приготвя редовно домашните задания. Ако имате затруднения с езика, можете да информирате учителя / учителката, за да може да поиска безплатно добровolec преводач.



## ДОПЪЛНИТЕЛНИ КОНСУЛТАЦИИ

### Социална работа в училище

В много училища има училищни социални работници. При възникване на проблеми децата / подрасстващите, учителите и родителите могат да се обръщат към тях (напр. при тормоз, трудности с ученето и др.)

### Училищен център за психологически консултации

Консултации и помощ за ученици, родители и учители по въпроси и проблеми, свързани с училището. Консултациите са безплатни, строго поверителни и не зависят от училището!

Ако желаете да си запишете час, моля, свържете се с:

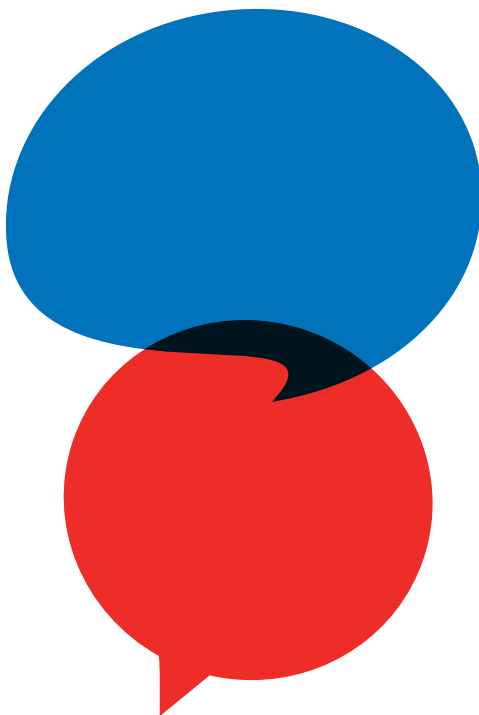
### **SCHULPSYCHOLOGISCHE BERATUNGSSTELLE**

Cäcilienstraße 56  
74072 Heilbronn

Записване на час след уговорка:  
Телефон: 07131 64-37762  
Имейл: spbs@ssa-hn.kv.bwl.de

### Добре е да се знае

Семействата с финансови затруднения могат при нужда да получат допълнителна финансова помощ от Пакета за образование и участие (ВиТ). Допълнителна информация ще получите от Вашето училище.



## ЗА НАС

### Окръг Хайлброн

Landratsamt Heilbronn  
Lerchenstraße 40  
74072 Heilbronn

Отдел за миграция и интеграция  
Телефон: 07131 994-8470  
Имейл: [integration@landratsamt-heilbronn.de](mailto:integration@landratsamt-heilbronn.de)

[WWW.LANDKREIS-HEILBRONN.DE](http://WWW.LANDKREIS-HEILBRONN.DE)

---

### град Хайлброн

Bildungsbüro  
Marktplatz 11  
74072 Heilbronn  
Телефон: 07131 56-2410  
Имейл: [bildungsbuero@heilbronn.de](mailto:bildungsbuero@heilbronn.de)

Stabsstelle Partizipation und Integration  
Lohtorstraße 27  
74072 Heilbronn  
Телефон: 07131 56-4537  
Имейл: [integration@heilbronn.de](mailto:integration@heilbronn.de)

[WWW.HEILBRONN.DE](http://WWW.HEILBRONN.DE)

---

Брошурата отразява актуалното състояние към юни 2020 г.

Концепция и оформление: DIE NECKARPRINZEN  
Kommunikation und Design GmbH, Heilbronn

---

Със съдействието на:



**H | N** Heilbronn



**Baden-Württemberg**  
MINISTERIUM FÜR SOZIALES UND INTEGRATION